

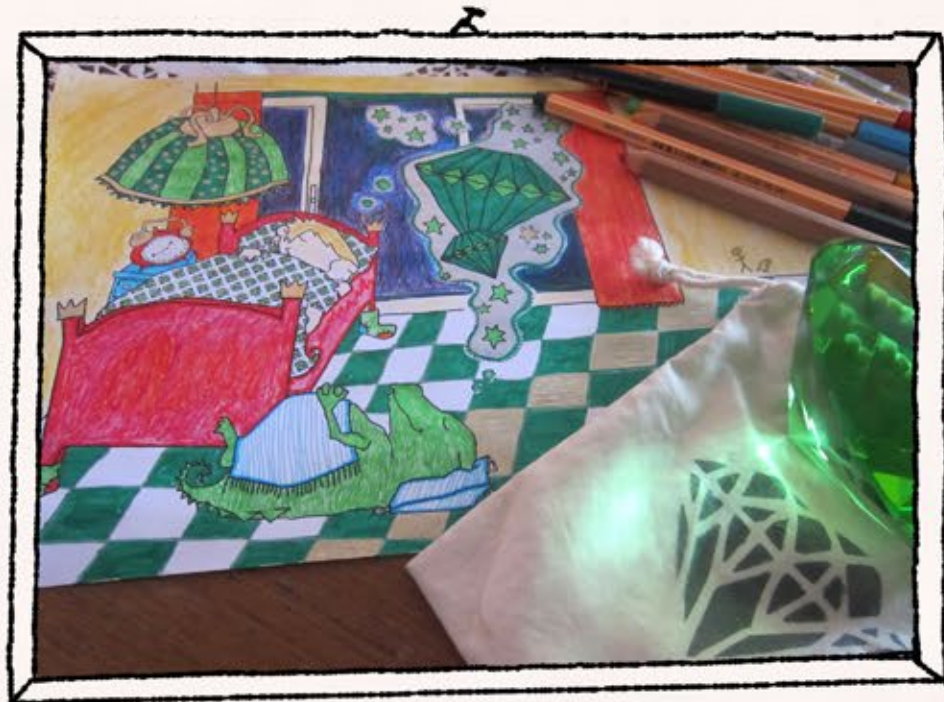
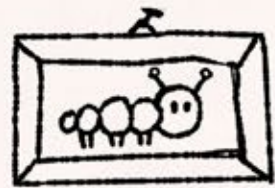


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT TURNS RED

এগবার্টে বঙা হৈ পৰিছে



Philipp Winterberg

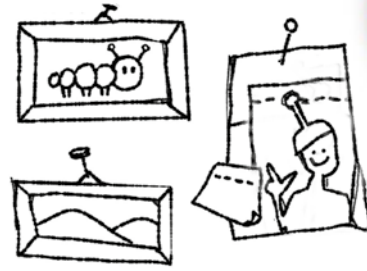
EGBERT TURNS RED

এগবার্টে ষঙা হৈ পৰিছে

Philipp Winterberg

EGBERT TURNS RED

এগবাৰ্টে ৰঙা হৈ পৰিছে

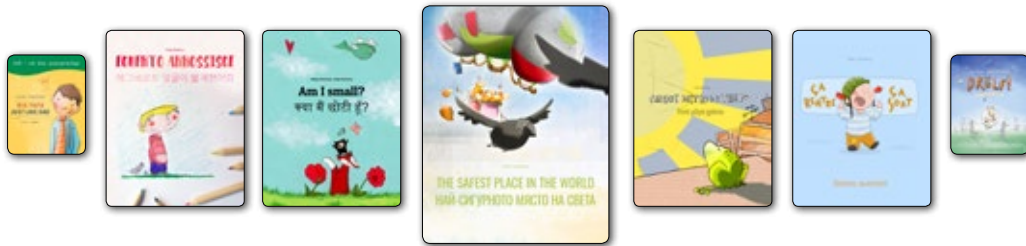


Assamese (অসমীয়া)

English (English)

Translation (Assamese): Nurul Hazarika and OHT Team

Translation (English): Philipp Winterberg, Sandra Hamer, David Hamer and EUP Team

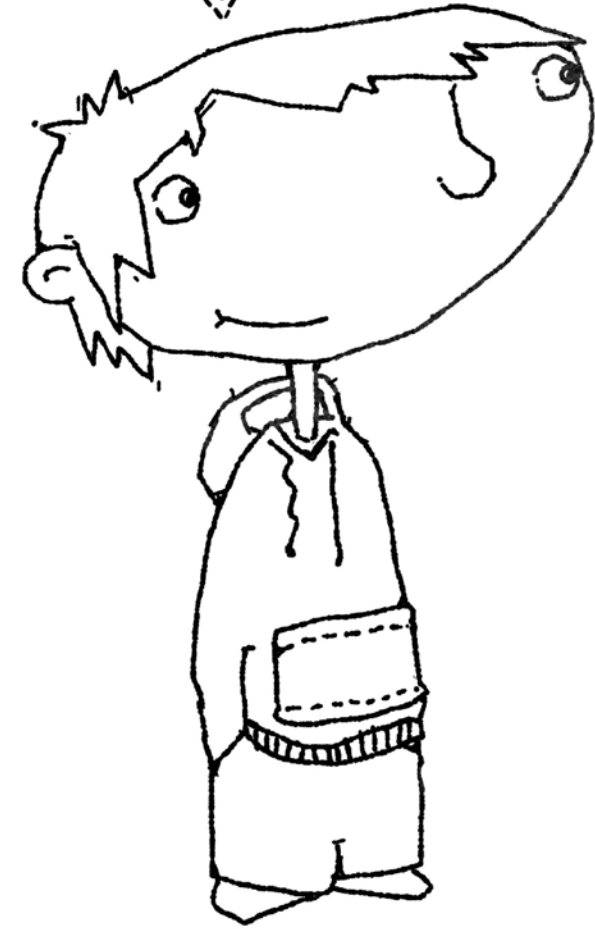


www.philippwinterberg.com



এইয়া হৈছে এগবাৰ্ট।
This is Egbert.

মই এগবাৰ্ট।
I'm Egbert.





এগবার্টে সেউজীয়া বস্তুবোৰ ভাল পাই।
বিশেষকৈ মৰকত আৰু ড্ৰেগন।

*Egbert loves green things.
Especially emeralds
and dragons.*

এগবার্টে হালধীয়া সপোন ভাল নাপায়।
Egbert dislikes yellow dreams.

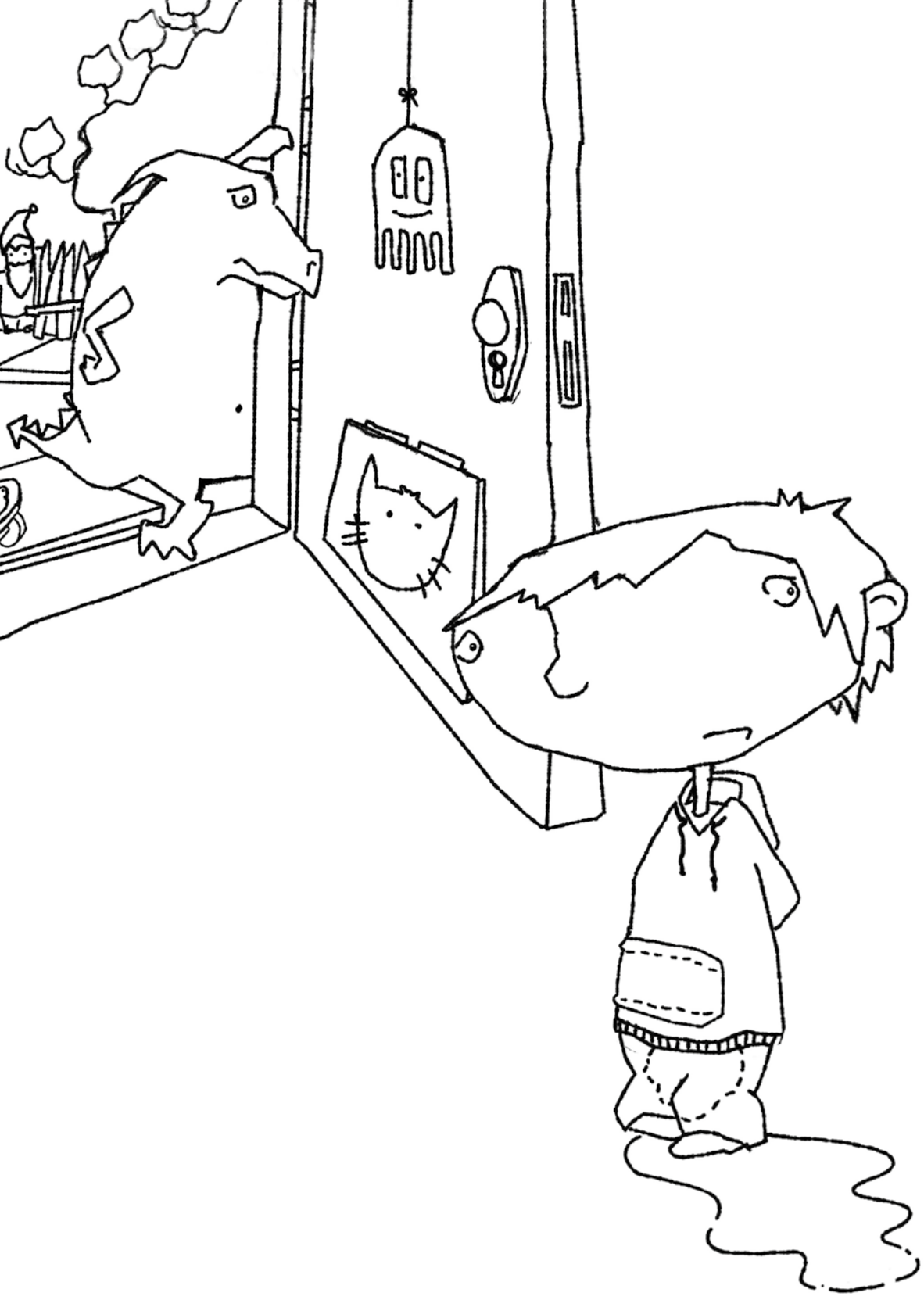




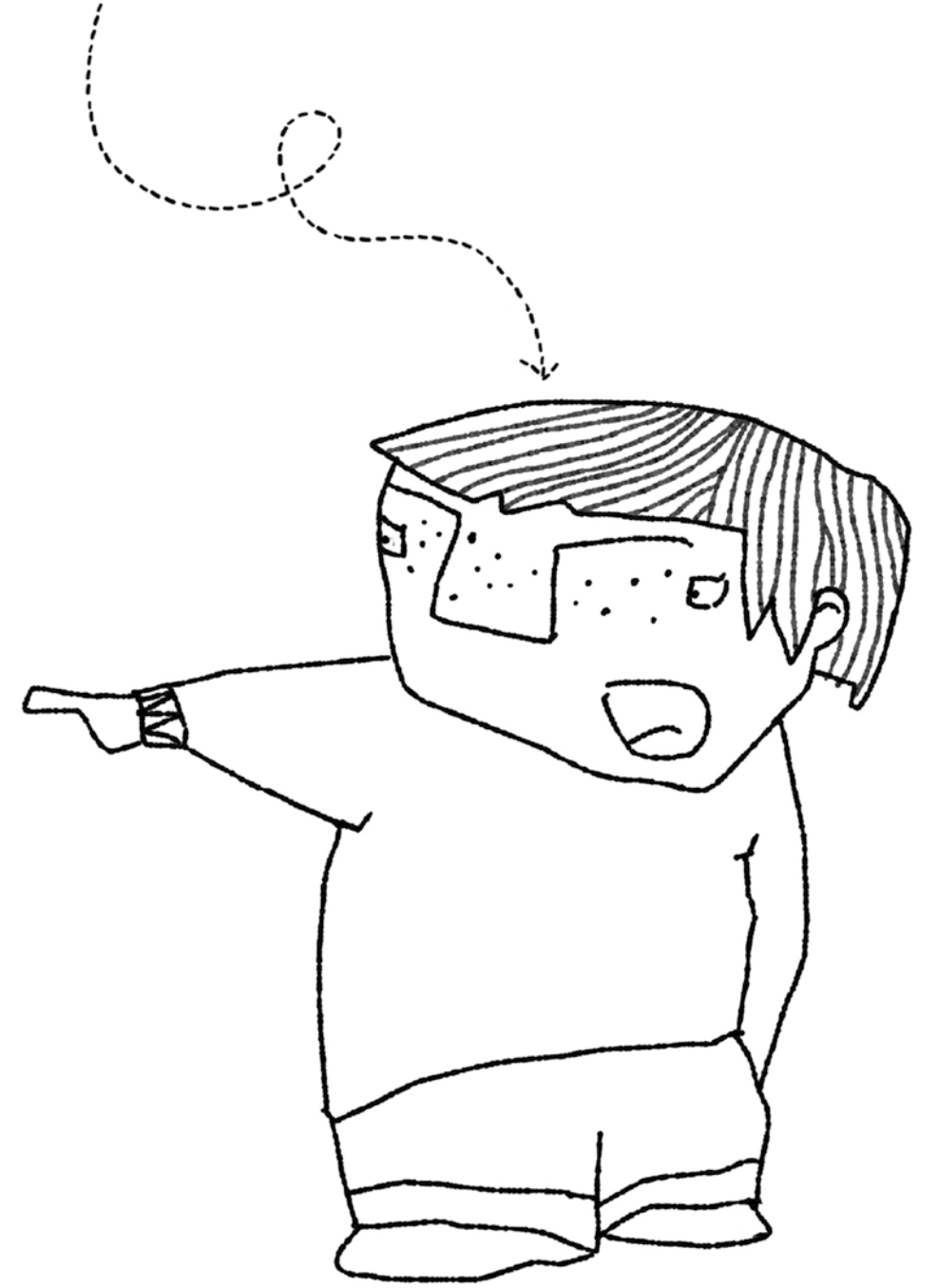


হালধীয়া মুহূর্তবোৰকো এগবাৰ্টে ভাল নাপায়।
সেইবোৰে এগবাৰ্টক বঙা কৰি তুলে।

*Egbert dislikes yellow moments as well.
They make Egbert turn red.*



এইয়া হৈছে মেনফ্রেড।
This is Manfred.





পিবার্ট! পিবার্ট!
এগবার্ট এতিয়াও
শিশু হৈ আছে!

**PEEBERT! PEEBERT!
EGBERT IS A BABY!**

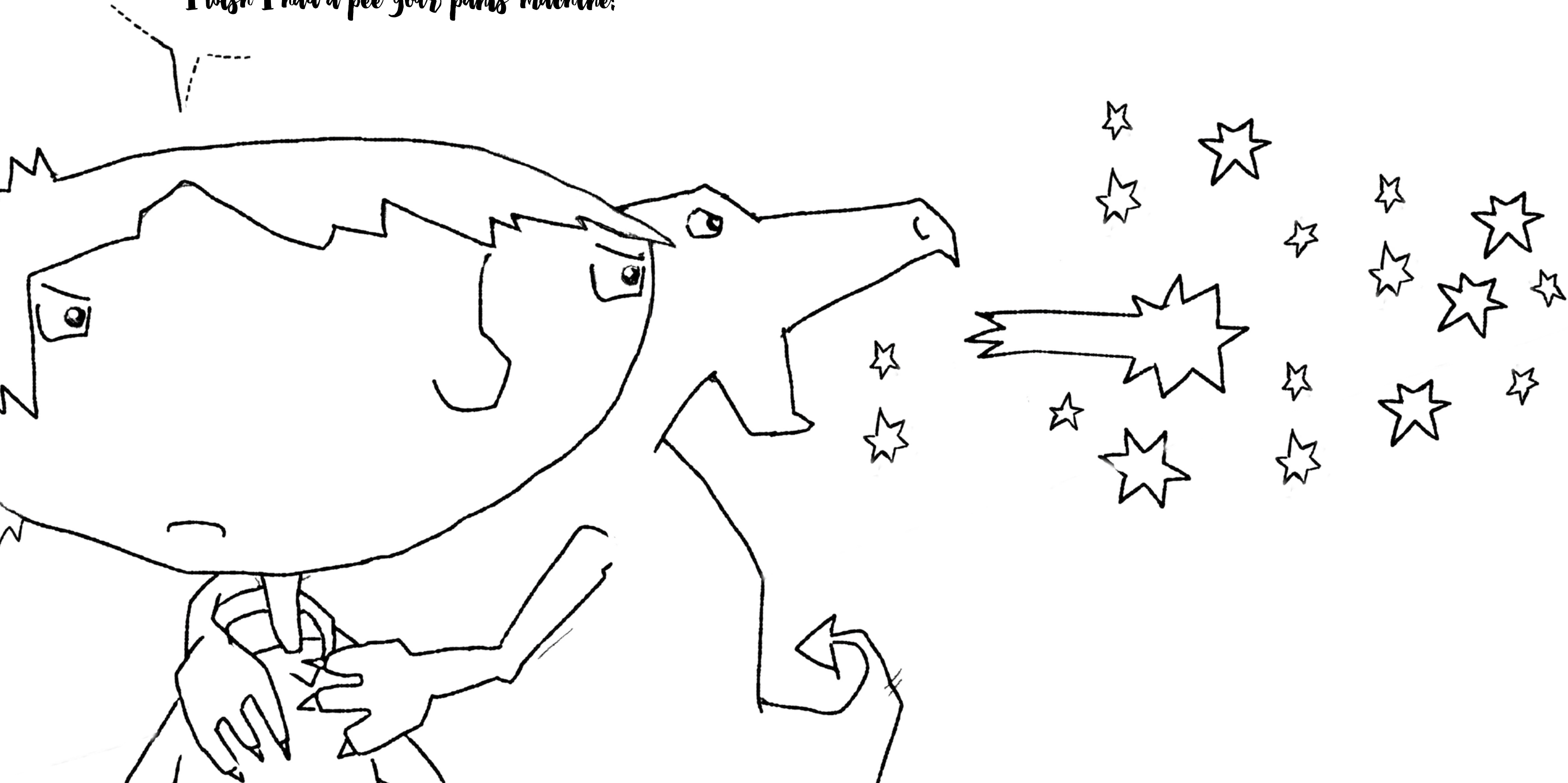
যেতিয়া মেনফ্রেডে দুষ্টামী কৰে, তেতিয়াও এগবাৰ্টে বঙা হৈ পৰে।
বৰ খঙাল আৰু বঙা হৈ পৰে।

*When Manfred is mean, Egbert also turns red.
Very angry and red.*



দুষ্ট মেনফ্রেড!
মই ভাৰোঁ তোমাৰ-পেণ্টত-পেচাব-কৰা-মেচিন
থাকিলে কেনে ভাল আছিল!

Stupid Meanfred!
I wish I had a pee-your-pants-machine!





এগবার্টৰ এটা পৰিকল্পনা আছে।
মেনফ্ৰেডে... আচৰিত হ'ব!

*Egbert has a plan,
Manfred will be... surprised!*





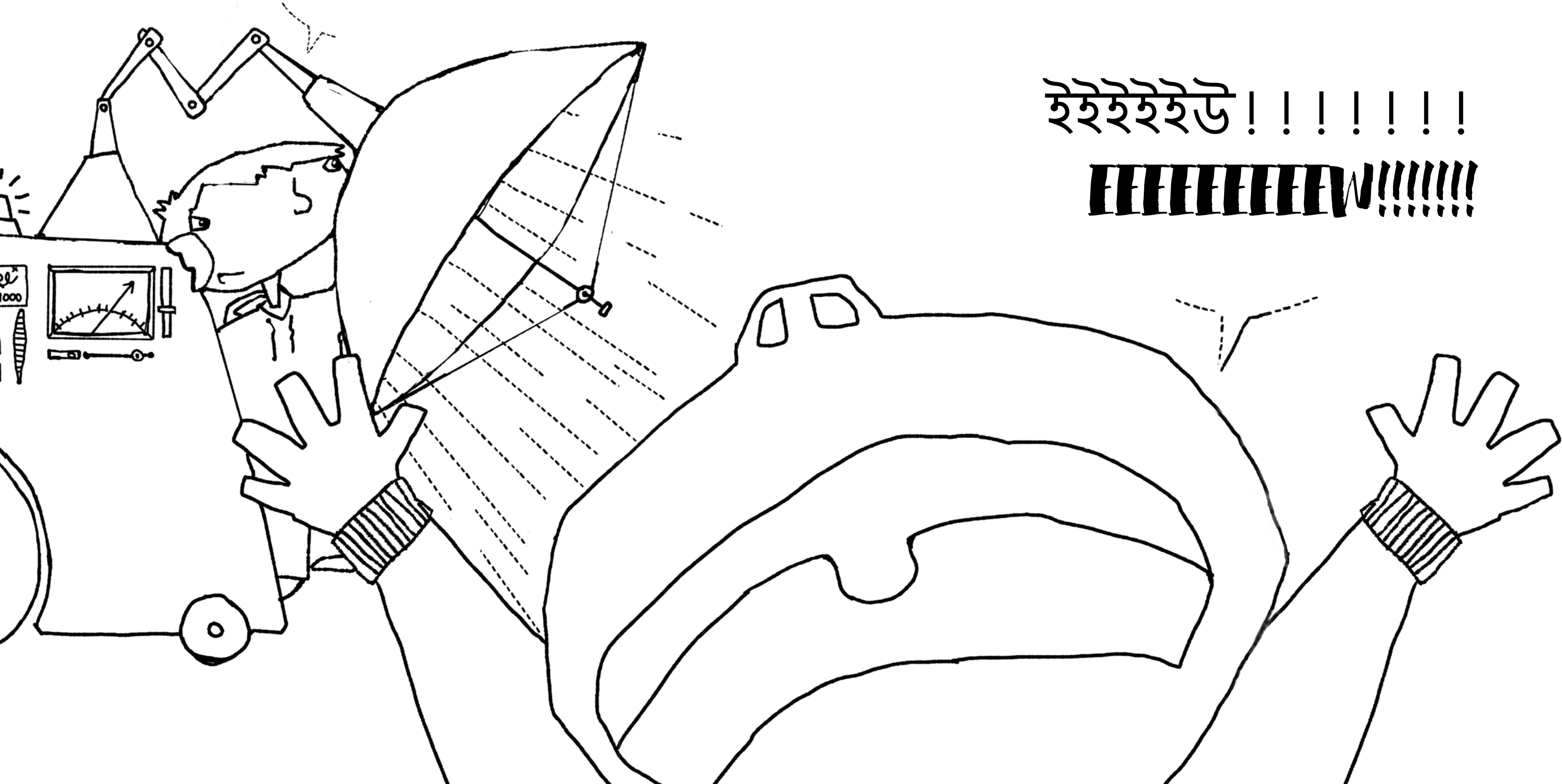


তোমাৰ-পেণ্টত-পেচাব-কৰা-মেচিনে কাম কৰিলে,
মেনফ্রেডে পেণ্টত পেচাব কৰিলে।
এগবাৰ্টৰ পৰিকল্পনাই কাম কৰিলে।

*The pee-your-pants-machine clicks and blinks
and Manfred pees his pants.
Egbert's plan works.*

পিফ্রেড! পিফ্রেড!
মেনফ্রেড এতিয়াও শিশু হৈ আছে!

**PEEFRED! PEEFRED!
MANFRED IS A BABY!**



হুইহুইহুইহুই!!!

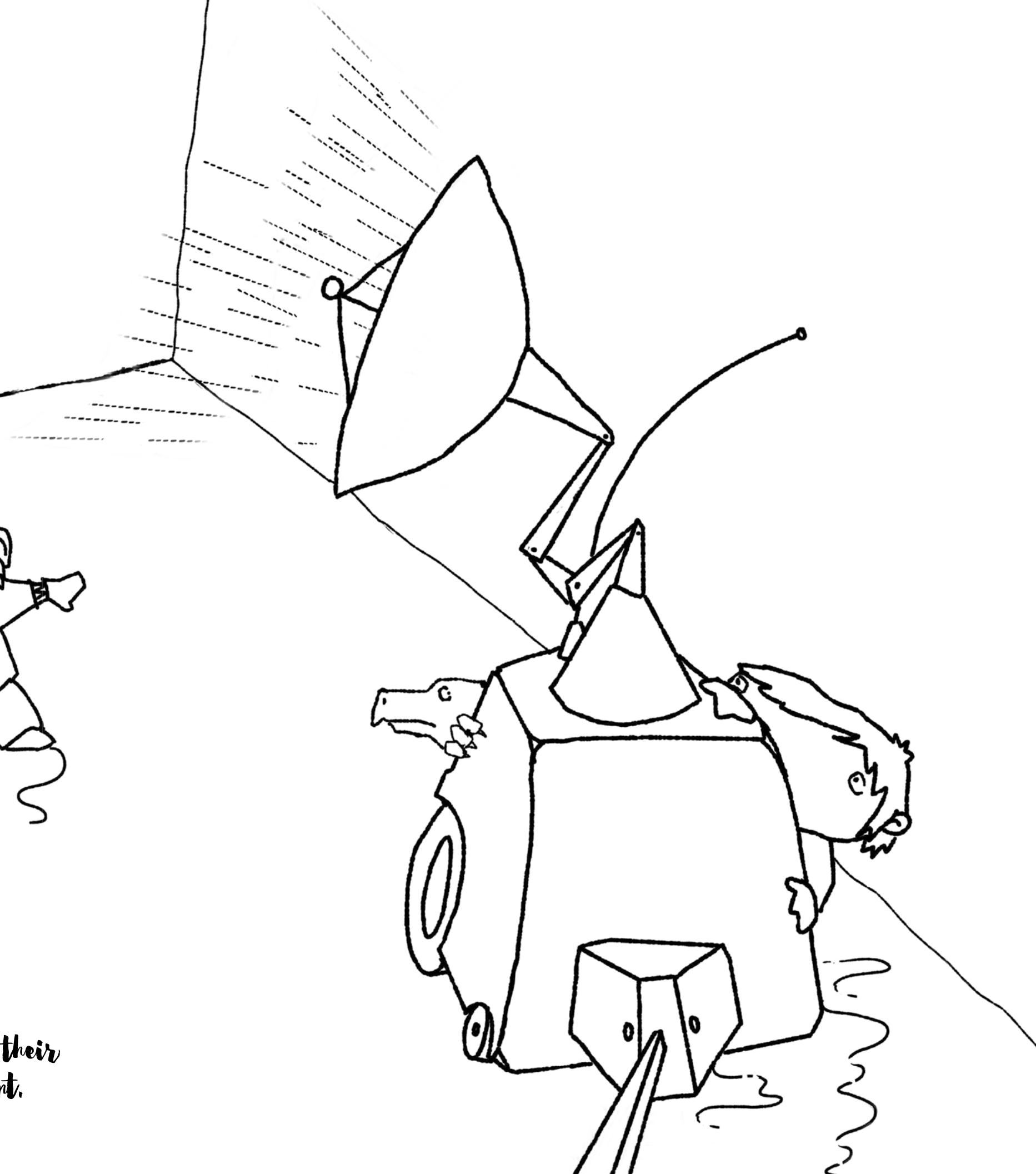
EEEEEEEEEW!!!!!!!

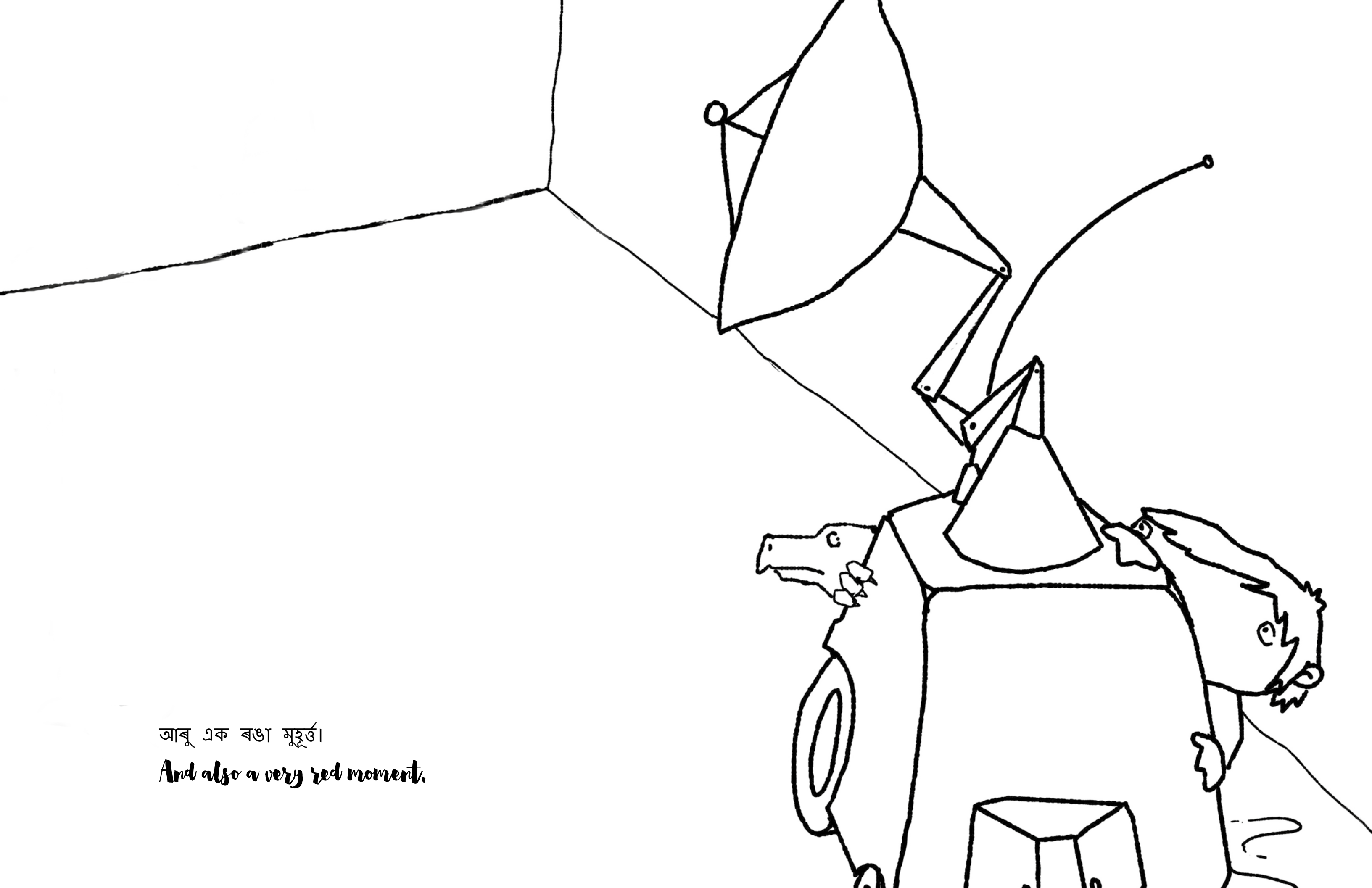




তোমাৰ-পেন্টত-পেচাব-কৰা-মেচিনে শব্দ কৰে আৰু সকলোৱে নিজৰ
পেন্টত পেচাব কৰে। আনকি এগবাৰ্ট আৰু তেওঁৰ বন্ধু ড্ৰেগনেও।
এক হালধীয়া মুহূৰ্ত।

*The pee-your-pants-machine roars and clatters and everyone pees their
pants. Even Egbert and his friend the dragon. A very yellow moment.*





আৰু এক বঙা মুহূৰ্ত।

And also a very red moment.

অহ নহয়! মই মেনফ্ৰেডেক পিফ্ৰেডে
কৰি দিলোঁ আৰু মই নিজেই দুষ্টবাৰ্ট
হৈ পৰিলোঁ। মোক ক্ষমা কৰিব!

**Oh-no! I made Manfred a Peefred
and became a Meanbert myself.
I'm sorry!**

অহ। মই ভাৱোঁ মই এটা
সেউজীয়া সপোন দেখা
হ'লে কেনে ভাল আছিল!

**Sigh, I wish I had
a green dream!**























Print this children's picture book?

Download *Egbert Turns Red* in more than 100 languages and dialects as PDF and print it for your children as often as you like.

No personal information, no registration, no e-mail, no newsletter, no obligations, just free:

www.philippwinterberg.com

Many thanks to all translators!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralaiarijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...



About the Author...



Philipp B. Winterberg M.A. studied Communication Science, Psychology and Law. He lives in Berlin and loves being multifaceted: He went parachuting in Namibia, meditated in Thailand, and swam with sharks and stingrays in Fiji and Polynesia.

Philipp Winterberg's books introduce new perspectives on essential themes like friendship, mindfulness and happiness. They are read in languages and countries all over the globe.



